

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
 (GB) DECLARATION OF CONFORMITY CE
 (FR) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
 (DE) EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 (NL) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
 (ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
 (GR) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ
 (HU) KONFORMITÁSI (SZABVÁNY MEGFELELŐSÉGI) NYILATKOZAT
 (RU) ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ CE
 (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
 (SE) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
 (FI) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS



FK

- Noi, **DAB PUMPS SPA VIA M.POLO, 14 MESTRINO (PD) – ITALY**, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi alle seguenti direttive:
- We, **DAB PUMPS SPA VIA M.POLO, 14 MESTRINO (PD) – ITALY**, declare under our responsibility that the products to which this declaration refers are in conformity with the following directives:
- Nous, **DAB PUMPS SPA VIA M.POLO, 14 MESTRINO (PD) – ITALY**, déclarons sous notre responsabilité exclusive que les produits auxquels cette déclaration se réfère sont conformes aux directives suivantes:
- Wir, **DAB PUMPS SPA VIA M.POLO, 14 MESTRINO (PD) – ITALY**, erklären unter unserer ausschließlichen Verantwortlichkeit, dass die Produkte auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Richtlinien:
- Wij, **DAB PUMPS SPA VIA M.POLO, 14 MESTRINO (PD) – ITALY**, verklaren uitsluitend voor eigen verantwoordelijkheid dat de producten vwaarop deze verklaring betrekking heeft, conform de volgende richtlijnen zijn:
- Nostros, **DAB PUMPS SPA VIA M.POLO, 14 MESTRINO (PD) – ITALY**, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos a los que se refiere esta declaración son conformes con las directivas Siguientes:
- Η εταιρεία, **DAB PUMPS SPA VIA M.POLO, 14 MESTRINO (PD) – ITALY**, Δηλώνει υπεύθυνα πως τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές των παρακάτω οδηγιών:
- Mi, **DAB PUMPS SPA VIA M.POLO, 14 MESTRINO (PD) – ITALY**, kizárólagos felelősségünk mellett kijelentjük, hogy azon termékek, melyekre ezen nyilatkozat vonatkozik megfelelnek a következő Direktíváknak:
- Мы, **DAB PUMPS SPA VIA M.POLO, 14 MESTRINO (PD) – ITALY**, заявляем под полную нашу ответственность, что изделия к которым относится данное заявление, отвечают требованиям следующих директив:
- Nós, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos aos quais esta declaração diz respeito, estão em conformidade com as seguintes directivas:
- Vi, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, försäkrar under eget ansvar att produkterna som denna försäkran avser är i överensstämmelse med följande direktiv:
- Me, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, vakuutamme ottaen täyden vastuun, että tuotteet joita tämä vakuutus koskee, ovat seuraavien direktiivien:

- **2006/42/CE (Machine Directive)**
- **2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility Directive)**
- **2011/65/EU (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronics equipment)**
- **(UE) n. 305/2011 (Construction Productions Regulation)**
- **2014/34/UE only for products classified as explosion-proof and marked EX II 2G**

ed alle seguenti norme/and with the following standards / ainsi qu'aux normes suivantes / sowie den folgenden Normen entsprechen/en conform de volgende normen / y con las normas siguientes / και με τους παρακάτω κανονισμούς / valamint megfelel a következő szabványoknak / и следующих нормативов / e com as seguintes normas / och följande standarder / ja seuraavien standardien mukaisia:

- **EN 60335-1 : 2012 / A11 : 2014**
- **EN 60335-2-41 : 2003 / A2 : 2010**
- **EN 60204-1 : 2006**
- **EN 809 : 1998 / A1 : 2009**
- **EN 12050-1:2001**

- only for products classified as explosion-proof and marked EX II 2G:
- **EN 60079-0:12+A11:2013 (IEC 60079-0:2011 for IEC Ex)**
- **EN 60079-1:14 (IEC 60079-1:2014 for IEC Ex)**
- **EN ISO 80079-36:2016**
- **EN ISO 80079-37:2016**
- **EN ISO/IEC 80079-34:2011 (EN 13980: 02.)**

- (IT) **DAB Pumps S.p.A.** nella sede di Via Enaudi,2 Brendola (VI) Italy è detentore del fascicolo tecnico.
- (GB) **DAB Pumps S.p.A.** in the head office in Via Enaudi,2 Brendola (VI) Italy is the holder of the technical file.
- (FR) **DAB Pumps S.p.A.** conserve le dossier technique au siège de Via Enaudi, 2 - Brendola (VI) Italie.
- (DE) **DAB Pumps S.p.A.** Firmensitz in Via Enaudi,2 Brendola (VI) Italien ist im Besitz der technischen Unterlagen.
- (NL) **DAB Pumps S.p.A.** bij de vestiging van Via Enaudi,2 Brendola (VI) Italië is houder van het technisch dossier.
- (ES) **DAB Pumps S.p.A.** con sede en la calle Enaudi,2 Brendola (VI) Italy es propietaria del manual técnico.
- (GR) Η **DAB Pumps S.p.A.** με έδρα στη Via Enaudi, 2 Brendola (VI) Italy είναι ιδιοκτήτρια του παρόντος τεχνικού φυλλαδίου.
- (HU) A termék technikai leírása a **DAB Pumps S.p.A.** cég birtokában van, a Via Enaudi,2 Brendola (VI) Olaszország címen.
- (RU) **DAB Pumps S.p.A.** с головным офисом на Via Enaudi,2 Brendola (VI) Италия является правообладателем на техническую документацию
- (PT) A **DAB Pumps S.p.A.** na sede de Via Enaudi,2 Brendola (VI) Itália detém o dossier técnico.
- (SE) **DAB Pumps S.p.A.** med säte på Via Enaudi 2, Brendola (VI), Italien, är innehavare av den tekniska dokumentationen.
- (FI) **DAB Pumps S.p.A.**, toimipaikka Via Enaudi 2, Brendola (VI), Italia, säilyttää teknistä eritelmää.

Organismo Notificato dell'esame CE del tipo (IT) / Notified Body for the EC type-examination (GB) / Organisme notifié pour l'examen CE du type (FR) / Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfverfahren (DE) / Aangemelde instantie van het CE-typeonderzoek (NL) / Organismo notificado para el examen CE de tipo (ES) / Πιστοποιημένος Φορέας για εξακρίβωση ΕΚ (GR) / CE típusvizsgálat bejegyzett vizsgáló szervezete (HU) / Организация, уведомленная об испытании CE типа (RU) / Organismo Notificado para o exame CE de tipo (PT) / Anmält organ för EG-typkontroll (SE) / EY-tyyppitarkastuksen suorittanut ilmoitettu laitos (FI):

– Eurofins Product Testing Italy S.r.l. , organismo notificado/ notified Body n. 0477

Organismo Notificato per il controllo della produzione (IT) / Notified Body for production control (GB) / Organisme notifié pour le contrôle de la production (FR) / Benannte Stelle für die Produktionskontrolle (DE) / Aangemelde instantie voor controle van de productie (NL) / Organismo notificado para el control de la producción (ES) / Πιστοποιημένος Φορέας για τον έλεγχο της ροής παραγωγής (GR) / A gyártás ellenőrzésére bejegyzett szervezet (HU) / Организация, уведомленная о проверке производства (RU) / Organismo Notificado para o controlo da produção (PT) / Anmält organ för produktionskontroll (SE) / Tuotannonvalvonnassa suorittanut ilmoitettu laitos (FI):

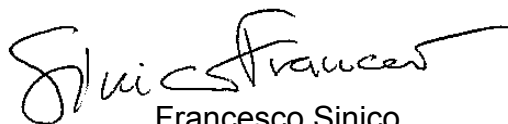
– Eurofins Product Testing Italy S.r.l., organismo notificado / Notified Body N. 0477

Certificato Numero / Certificate Number:

– ATEX: EPT 16 ATEX 2440 X

– IEC EX: IECEx EUT 16.0003X

Mestrino (PD), 27/05/2016


Francesco Sinico
Technical Director

(DK) EF-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING
 (EE) CE VASTAVUSDEKLARATSIOON
 (SK) ES VYHLÁSENIE O ZHODE
 (CZ) ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
 (HR) IZJAVA O SUKLADNOSTI CE
 (SI) IZJAVA O SKLADNOSTI CE
 (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
 (RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE
 (BG) УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EO
 (TR) CE UYGUNLUK BEYANNAMESİ
 (RS) IZJAVA O PODUDARANJU CE
 (IR) CE اعلامیه انطباق با استاندارد



FK

- Vi, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, erklærer på eget ansvar, at produkterne der er omfattet af denne erklæring opfylder kravene i følgende direktiver:
- Meie, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, kinnitame omal vastutusel, et tooted millega see deklaratsioon seondub, vastavad järgmistele direktiividele:
- My, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobky na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, vyhovujú nasledujúcim smerniciam:
- My, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, prohlašujeme na naši výhradní zodpovědnost, že výrobky na která se toto prohlášení vztahuje, vyhovují následujícím směrnicím:
- Mi, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi na koje se ova izjava odnosi, sukladni su sljedećim uputama:
- Mi, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, izjavljujemo na našo popolno odgovornost, da proizvodi na katere se ta izjava nanaša, so v skladu s sledečimi navodili:
- My, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty będące przedmiotem niniejszej deklaracji są zgodne z poniższymi dyrektywami:
- Noi, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, declarăm sub exclusivă noastră responsabilitate că produsele la care se referă această declarație sunt conforme cu următoarele directive:
- Ние, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, под нашата ексклузивна отговорност заявяваме, че изделията за които се отнася настоящото удостоверение, съответстват на следните директиви:
- Biz, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, Münhasır sorumluluğumuz altında olarak aşağıda belirtilen ve işbu beyannamenin ilişkin olduğu ürünlerin aşağıdaki direktiflere:
- Mi, **DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sledećim pravilima:

شرکت داب ایتالیا واقع در شهر پادووا خیابان 14 مسترینو میدان پالو بدینوسیله اعلام میدارد که مسئولیت دارد کلیه محصولات

- 2006/42/CE (Machine Directive)
- 2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility Directive)
- 2011/65/EU (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronics equipment)
- (UE) n. 305/2011 (Construction Productions Regulation)
- 2014/34/UE only for products classified as explosion-proof and marked EX II 2G

og i følgende standarder / ja järgmistele standarditele / a nasledujúcim normám / a následujícím normám / kao što i sljedećim propisima / kakor tudi s sledećimi pravili / i z poniżej wymienionymi normami / și cu următoarele norme / и на следните норми / ve aşağıdaki standartlara uygun olduklarını beyan ederiz / kao što i sa sledećim propisima /

و همچنین اجرا و رعایت استانداردهای :

- EN 60335-1 : 2012 / A11 : 2014
- EN 60335-2-41 : 2003 / A2 : 2010
- EN 60204-1 : 2006
- EN 809 : 1998 / A1 : 2009
- EN 12050-1:2001

only for products classified as explosion-proof and marked EX II 2G:

- EN 60079-0:12+A11:2013 (IEC 60079-0:2011 for IEC Ex)
- EN 60079-1:14 (IEC 60079-1:2014 for IEC Ex)
- EN ISO 80079-36:2016
- EN ISO 80079-37:2016
- EN ISO/IEC 80079-34:2011 (EN 13980: 02.)

- (DK) Det tekniske dossier opbevares hos **DAB Pumps S.p.A.** med sæde i Via Einaudi 2, Brendola (VI), Italien.
- (EE) Tehniliste dokumentide omanik on **DAB Pumps S.p.A.**, asukoht Via Einaudi 2, Brendola (VI), Itaalia.
- (SK) Spoločnosť **DAB Pumps S.p.A.** so sídlom na Via Einaudi,2 Brendola (VI) Italy je držiteľom technickej dokumentácie.
- (CZ) Společnost **DAB Pumps S.p.A.** se sídlem na Via Einaudi,2 Brendola (VI) Italy je držitelem technické dokumentace.
- (HR) **DAB Pumps S.p.A.** sjedište Via Einaudi,2 Brendola (VI) Italy drži tehničku dokumentaciju.
- (SI) **DAB Pumps S.p.A.** s sedežem Via Einaudi,2 Brendola (VI) Italy je lastnik tehnične dokumentacije.
- (PL) **DAB Pumps S.p.A.** z siedzibą przy ul. Einaudi,2 Brendola (VI) Włochy jest posiadaczem dokumentacji technicznej.
- (RO) **DAB Pumps S.p.A.** în sediul din Via Einaudi,2 Brendola (VI) Italia este titularul dosarului tehnic.
- (BG) Фирмата **DAB Pumps S.p.A.** в седалището на «Еунауди» 2 Брендола (ВИ) Италия е притежателят на техническата документация.
- (TR) Merkezi Via Einaudi 2 Brendola (VI) İtalya adresinde bulunan **DAB Pumps S.p.A.** teknik dokümantasyonun sahibidir.
- (RS) **DAB Pumps S.p.A.** sedište Via Einaudi,2 Brendola (VI) Italy drži tehnički dosje.
- (IR) دفترچه فنی را در اختیار دارد **DAB Pumps S.p.A.** در Via Einaudi,2 Brendola (VI) Italy

Organ med bemyndigelse til EF-typeafprøvning (DK) / ELI tüübihindamise teavitatud asutus (EE) / Notifikačný orgán pre typovú skúšku CE (SK) / Notifikovaný orgán, který vydal ES certifikát o schválení typu (CZ) / Prijavljeno tijelo za CE ispitivanje tipa (HR) / Priglašeni organ za ES-pregled tipa (SI) / Jednostka Notyfikowana odpowiedzialna za badania WE (PL) / Organism Notificat de examinare CE de tip (RO) / Оторизиран орган за преглед на типа за ЕС (BG) / AT tip incelemesi belgesi onaylanmış kuruluş tarafından düzenlenmiştir (TR) / Prijavljeno telo za CE ispitivanje tipa (RS) / سازمان مطلع از ارزیابی CE از نوع

– Eurofins Product Testing Italy S.r.l. , organismo notificato/ notified Body n. 0477

Organ med bemyndigelse til kontrol af produktion (DK) / Tootmisohje teavitatud asutus (EE) / Notifikačný orgán pre kontrolu výroby (SK) / Notifikovaný orgán pro kontrolu výroby (CZ) / Prijavljeno tijelo za provjeru proizvodnje (HR) / Priglašeni organ za kontrolu proizvodnje (SI) / Jednostka Notyfikowana do kontroli produkcji (PL) / Organism Notificat pentru controlul producției (RO) / Оторизиран орган за контрол на производството и продукцията (BG) / Üretim kontrolü için Onaylanmış Kuruluş/Notifikovaný orgán pro kontrolu výroby (TR) / Prijavljeno telo za kontrolu proizvodnje (RS) / سازمان مطلع برای کنترل تولید

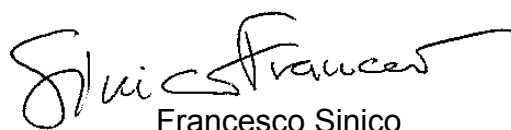
– Eurofins Product Testing Italy S.r.l., organismo notificato / Notified Body N. 0477

Certificato Numero / Certificate Number:

– ATEX: EPT 16 ATEX 2440 X

– IEC EX: IECEX EUT 16.0003X

Mestrino (PD), 27/05/2016



Francesco Sinico
Technical Director